

EUROOPA KESKPANGA MÄÄRUS (EÜ) nr 2181/2004,**16. detsember 2004,****millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste sektori koondbilansi kohta ja määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) rahaloomeasutustes kodumajapidamiste ning kaupu ja mittefinantsteenuseid tootvate ettevõtete hoiuste ja laenude suhtes kohaldatavate intressimäärade statistika kohta****(EKP/2004/21)**

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

- (3) Euroopa Kesk pangale (EKP) tema ülesannete täitmiseks vajaliku statistilise teabe jaoks tuleb kohustused hoiuste ja laenude näol esitada aruandluses nimiväärtusega.

võttes arvesse nõukogu 23. novembri 1998. aasta määrust (EÜ) nr 2533/98 statistilise teabe kogumise kohta Euroopa Kesk pangaga poolt, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 5 lõiget 1 ja artikli 6 lõiget 4,

- (4) Eelneva tõttu on vajalik määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) muutmise, et esitada selge nõue kajastada kohustusi hoiuste ja laenude näol aruandluses nimiväärtusega.

ning arvestades järgmist:

- (1) 22. novembri 2001. aasta Euroopa Kesk pangaga määrus (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) rahaloomeasutuste koondbilansi kohta ⁽²⁾ kohustab rahaloomeasutusi (RAAd) esitada muuhulgas igakuiselt statistilist teavet, mis on seotud nende kuulõpu bilansiga, et koostada rahaloomeasutuste koondbilanss.

- (5) Arvestades määrusega (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) saavutatud statistika ühtlustamise hetkeseisu, on soovitatav jätkata proviseeritud ja ostetud laenudele seni kohaldatud hindamisreeglite kohaldamist. Seetõttu võivad riikide kesk pangad lubada vastavatele laenudele seniste hindamisreeglite kohaldamist, kuni EKP kaasajastab vastavad reeglid edasiseks aruandluse ühtlustamiseks.

- (2) Määrus (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) sätestab, et vastavate aruannete koostamisel järgitavad raamatupidamiseeskirjad on kehtestatud riikide nende õigusaktidega, millega rakendatakse nõukogu 8. detsembri 1986. aasta direktiiv 68/635/EMÜ pankade ja muude finantsasutuste raamatupidamise ja konsolideeritud aastaaruannete kohta, ⁽³⁾ ja kõikide muude kohaldatavate rahvusvaheliste standarditega. Pärast määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) vastuvõtmist on muudetud nii riikide raamatupidamise õigusakte kui ka rahvusvahelisi standardeid. Direktiivi 86/635/EMÜ on muudetud, et kajastada võimalust hinnata teatud finantsinstrumente õiglase väärtuse alusel. Ka rahvusvahelised raamatupidamisstandardid nõuavad teatud finantsinstrumentide hindamist õiglase väärtuse alusel.

- (6) Seoses võimalusega, et mõned RAAd võivad hinnata emiteeritud võlaväärtpabereid õiglase väärtuse alusel, on vaja selgitada "muu ümberhindamise" kohanduste aruandluse ulatust seoses väärtapaberite hinna ümberhindamisega.

⁽¹⁾ EÜT L 318, 27.11.1998, lk 8.

⁽²⁾ EÜT L 333, 17.12.2001, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1746/2003 (EKP/2003/10) (ELT L 250, 2.10.2003, lk 17).

⁽³⁾ EÜT L 372, 31.12.1986, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2003/51/EÜ (ELT L 178, 17.7.2003, lk 16).

- (7) Eelneva tõttu on vaja muuta ka 20. detsembri 2001. aasta määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) rahaloomeasutustes kodumajapidamiste ning kaupu ja mittefinantsteenuseid tootvate ettevõtete hoiuste ja laenude suhtes kohaldatavate intressimäärade statistika kohta, ⁽⁴⁾

⁽⁴⁾ EÜT L 10, 12.1.2002, lk 24.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) muudetakse järgmiselt:

I lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse I lisaga.

Artikkel 2

Määrust (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) muudetakse järgmiselt:

II lisa muudetakse kooskõlas käesoleva määruse II lisaga.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2005.

Frankfurt Maini ääres, 16. detsember 2004

EKP nõukogu nimel

EKP president

Jean-Claude TRICHET

I LISA

Määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) I lisa muudetakse järgmiselt.

1. 1. osa II jaotis asendatakse järgmisega:

“II Raamatupidamiseeskirjad

Kui käesolev määrus ei sätesta teisiti, on käesolevale määrusele vastava aruandluse jaoks RAde poolt järgitavad raamatupidamisreeglid need, millega rakendatakse riigis nõukogu 8. detsembri 1986. aasta direktiiv 86/635/EMÜ pankade ja muude finantsasutuste raamatupidamise ja konsolideeritud aastaaruannete kohta, (*) ja kõik muud kohaldatavad rahvusvahelised standardid. Ilma et see piiraks liikmesriikides tunnustatud raamatupidamistavade kohaldamist ja tasaarvelduskorda, tuleb statistilistes aruannetes esitada kõik finantsvarad ja -kohustused brutosummana.

(*) EÜT L 372, 31.12.1986, lk 1.”

2. 1. osa III jaotises lisatakse järgmised lõiked:

“Hoiuste ja laenude näol olevate kohustuste statistiline hindamine

15. Käesoleva määruse täitmiseks tuleb esitada aruanne hoiuste näol esinevad kohustuste ja laenude kohta kuu lõpul maksmata summa nimiväärtuses brutosummana. Nimiväärtus on põhisumma, mille laenusaja peab lepingu kohaselt laenuandjale tagasi maksuma.

16. RKPd võivad lubada proviseeritud laenude aruandlust, millest on maha arvatud eraldised, ja ostetud laenude aruandlust soetamisel kokku lepitud hinnaga, kui vastavat aruandlusviisi kohaldatakse kõikidele residentidest andmeesitajatele ja see on vajalik laenude statistilise hindamise järjepidevuse säilitamiseks andmete osas, mille aruandlusperiood on enne 2005. aasta jaanuari.”

3. 1. osa IV jaotises lisatakse järgmine lõige 10:

“Hoiuste ja laenude näol olevate kohustuste statistiline hindamine

10. Hoiuste ja laenude näol olevate kohustuste aruandlus toimub vastavalt III jaotise punktides 15 ja 16 sätestatud kuupositsioonide reeglitele.”

4. 1. osa V jaotise punkt 11 asendatakse järgmisega:

“11. Väärtpaberite hinna ümberhindamise kohandus kajastab kõikumist väärtpaberite hindamises, mis tekib väärtpaberite noteerimise või nendega kauplemise hinna muutuste tõttu. Kohandus hõlmab muutusi, mis toimuvad vaatlusaja jooksul perioodi lõpu bilansi positsioonides seoses muutustega väärtpaberite kirjendamise kontrollväärtuses, st võimalikku kasumit/kahju. Samuti võib see sisaldada hindamises toimunud muutusi, mis tulenevad väärtpaberitehingutest, st realiseeritud kasumit/kahju.”

5. 1. osa V jaotise punkt 12 asendatakse järgmisega:

“12. Bilansi kohustuste poole jaoks ei ole kehtestatud aruandluse miinimumnõuet. Juhul kui andmeesitajad hindavad emiteeritud võlaväärtpabereid viisil, millega kaasnevad muutused nende perioodi lõpu positsioonides, võivad RKPd selliste muutuste suhtes andmeid koguda. Vastavad andmed esitatakse kui “muu ümberhindamise” kohandused.”

6. 3. osa tabelit pealkirjaga "Monetaar-finantsasutuste sektori igakuise koondbilansi instrumentide kategooriate üksikjalik kirjeldus" muudetakse järgmiselt:

a) Punkti 7 ("Muu vara") neljas taane asendatakse järgmisega:

— laenudelt kogunenud intress

Tekkepõhise raamatupidamise üldpõhimõtte kohaselt kirjendatakse laenudelt saadaolev intress vastavalt kogunemisele (st tekkepõhiselt) ja mitte laekumisele (kassapõhine). Laenudelt kogunenud intress liigitatakse brutosumma alusel "muu vara" alla. Kogunenud intress eraldatakse laenust, millega ta seondub."

b) Punkti 13 ("Muud kohustused") neljas taane asendatakse järgmisega:

— hoiustelt kogunenud maksmisele kuuluv intress

Vastavalt tekkepõhise raamatupidamise üldpõhimõttele kirjendatakse hoiustelt makstav intress bilansis vastavalt kogunemisele (st tekkepõhiselt) ja mitte tegelikule maksmisele (st kassapõhine). Hoiustelt kogunenud intress liigitatakse brutosumma alusel "muude kohustuste" alla. Kogunenud intress eraldatakse hoiusest, millega ta seondub."

II LISA

Määruse (EÜ) nr 63/2002 (EKP/2001/18) II lisa muudetakse järgmiselt.

4. osa XIII jaotise punkt 42 asendatakse järgmisega:

"42. Kui järgmistes lõigetes ei ole sätestatud teisiti, järgitakse rahaloomeasutuste intressimäärade vahendi järgi liigenduses ja vahendiliikide määramisel määruse (EÜ) nr 2423/2001 (EKP/2001/13) I lisa sätestatud varade ja kohustuste kategooriaid."
